

SIMALFA®

WATER BORNE ADHESIVES



TABLE OF CONTENTS

PARTS DESCRIPTION
& PRICING

2

CLEANING & MAINTAINING

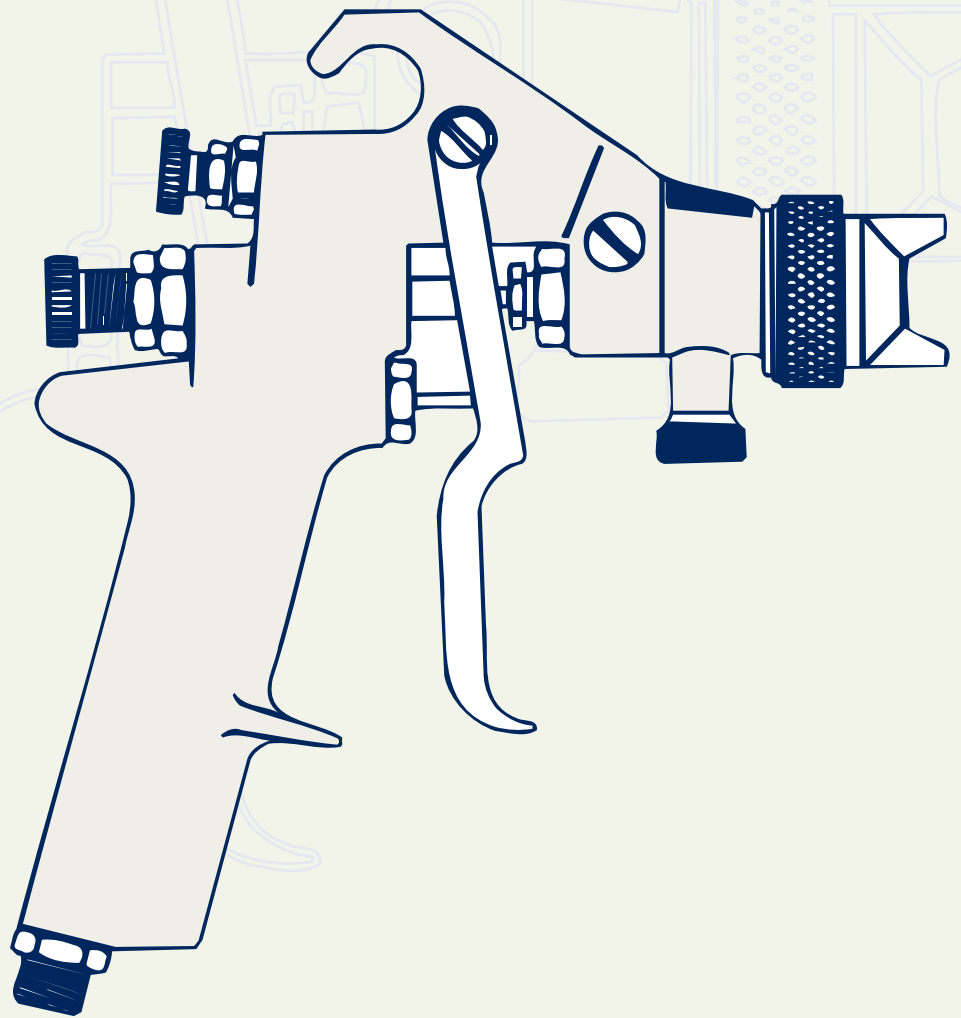
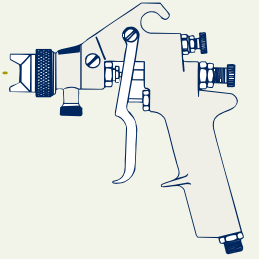
3

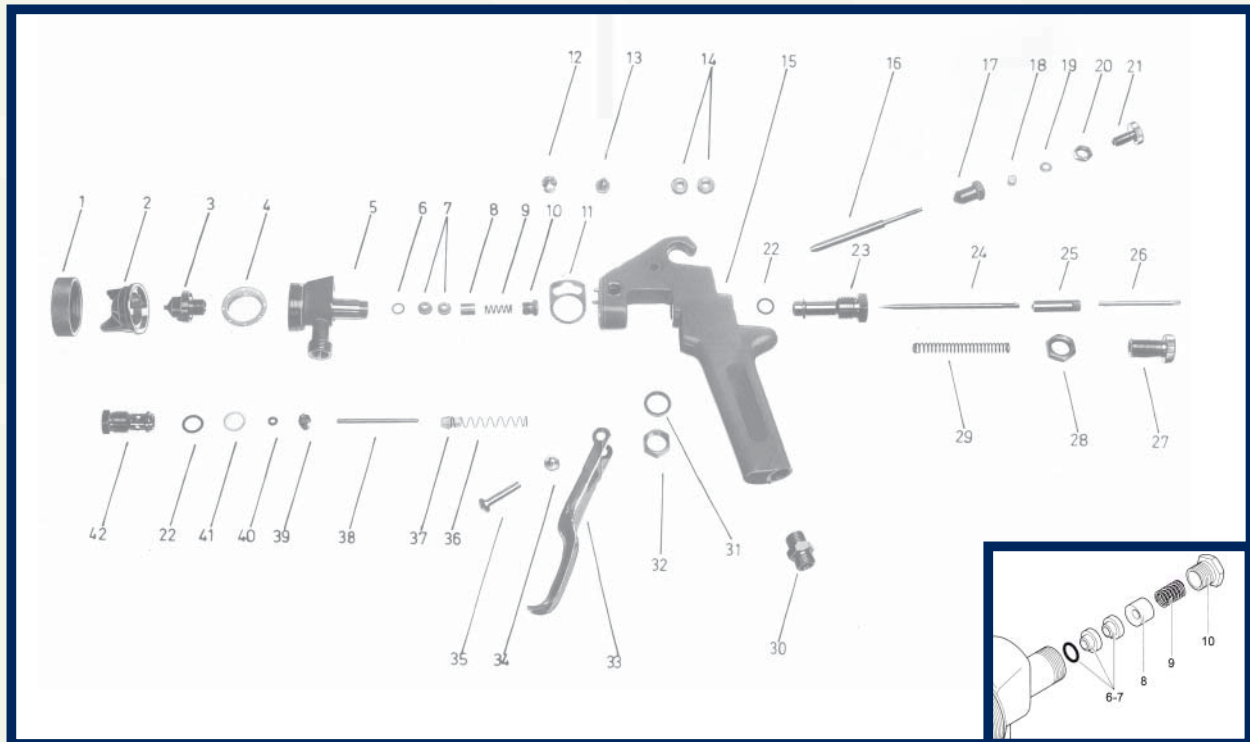
TROUBLE SHOOTING

4

HVLP

spray gun





| Item | Description | Price | Qty |
|-------|----------------------------------------|----------|-----|
| | SIMALFA Spray Gun 2.5mm | \$420.00 | |
| | SIMALFA Air Pressure Micro Meter Valve | \$24.95 | |
| | SIMALFA Wrench | \$4.00 | |
| 1 | SIMALFA Air Control Head Sleeve Nut | \$8.50 | |
| 2 | SIMALFA Air Control Head | \$56.00 | |
| 3 | SIMALFA Fluid Nozzle 2.5mm | \$67.00 | |
| 4 | SIMALFA Air Distribution Ring | \$4.85 | |
| 5 | SIMALFA Gun Body Attachment | \$220.00 | |
| 6-7 | SIMALFA Needle Seal Packing | \$9.95 | |
| 8 | SIMALFA Mating Bush | \$3.25 | |
| 9 | SIMALFA Spring | \$1.25 | |
| 10 | SIMALFA Compression Gland | \$1.95 | |
| 11 | SIMALFA Seal | \$1.50 | |
| 12 | SIMALFA Sealing Plug | \$3.50 | |
| 13 | SIMALFA Screw Plug | \$3.50 | |
| 14 | SIMALFA Spacer Ring | \$1.50 | |
| 16-21 | SIMALFA Flat Jet Control | \$15.95 | |
| 22 | SIMALFA O-Ring | \$2.25 | |
| 23 | SIMALFA Guide Bush | \$16.25 | |
| 24 | SIMALFA Fluid Needle 2.5mm | \$25.80 | |

| Item | Description | Price | Qty |
|------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|
| 25 | SIMALFA Driving Sleeve | \$4.55 | |
| 26 | SIMALFA Counter Screw | \$3.66 | |
| 27 | SIMALFA Spring Bushing | \$6.50 | |
| 28 | SIMALFA Lock Nut | \$4.55 | |
| 29 | SIMALFA Needle Spring | \$2.25 | |
| 30 | SIMALFA Double Nipple | \$17.50 | |
| 31 | SIMALFA Usit-Ring | \$4.00 | |
| 32 | SIMALFA Hexagon Nut | \$0.75 | |
| 33 | SIMALFA Trigger | \$4.75 | |
| 34 | SIMALFA Lever Screw | \$1.50 | |
| 35 | SIMALFA Lever Shank Screw | \$2.79 | |
| 36 | SIMALFA Valve Spring | \$1.75 | |
| 37 | SIMALFA Valve Cone | \$2.75 | |
| 38 | SIMALFA Valve Shank | \$2.59 | |
| 39 | SIMALFA Valve Compression Gland | \$1.50 | |
| 40 | SIMALFA O-Ring (Air Valve) | \$2.25 | |
| 41 | SIMALFA Seal (Air Valve) | \$1.00 | |
| 42 | SIMALFA Valve Casing | \$25.00 | |
| 43 | SIMALFA Locator Pins (not shown) | \$3.00 | |
| | SIMALFA Cleaning Kit Includes: 1/2 brush, 3/4 brush, probe, 2-bits and packing removal screw | \$15.00 | |

Pricing Effective: 18 April 2012



Warning: Prior to any servicing and repair work the spray gun must be removed from atomizing air pressure and material inputs.

PROCEDURES TO ALWAYS FOLLOW:

1. Always swap spray gun at spray station.
2. Always service spray gun immediately. The swapping and/or maintenance of a spray gun should take about 5 minutes. If maintenance is not immediate and adhesive is allowed to dry, expect servicing time of about 1 hour, not including the possible interruption in production if gun is not timely prepared.

THINGS TO AVOID:

1. Never maintain spray guns while attached to fluid line. This will allow adhesive to flow into the air passageways of the spray gun body causing the compressed air to cure the adhesive. (This will increase the maintenance time drastically)
2. Never use any petroleum-based product (i.e. solvent, petroleum jelly, etc.) to clean or lubricate areas of spray gun where fluid may contact.
3. Never submerge spray gun in solvents or other cleaning fluids, as this will impair the functional reliability and efficiency of the gun. This will cause more service over time.

SERVICING PROCEDURES:

1. Remove spray gun from spray system and replace with serviced spray gun.
2. Flush excess adhesive from spray gun using water.
3. Remove air cap, fluid nozzle and needle.
4. Flush gun body with water until thoroughly clean. Make sure adhesive does not get inside air passageways.
5. Clean all parts and remove any dried adhesive on these components and again flush thoroughly.
6. Place back together. If parts need replacement, do it now. We only want fully serviced and repaired guns to be placed into production.
7. Place in a convenient location for next use.



Warning: Prior to any servicing and repair work the spray gun must be removed from atomizing air pressure and material inputs.

ADHESIVE IS DRIPPING AFTER TRIGGER IS RELEASED (NEEDLE DRAG).

Cause: Needle Seal Packing (#6-7) is worn or damaged.

Solution: Clean and/or replace Needle Seal Packing (#6-7), Mating Bush (#8), Spring (#9) and Compression gland (#10).

Cause: Compression Gland (#10) is too tight.

Solution: Loosen slightly.

Cause: Nozzle (#3) and/or Needle (#24) is damaged.

Solution: Replace.

Cause: Foreign material in Nozzle (#3).

Solution: Remove Nozzle (#3) and clean.

ADHESIVE LEAKING AT COMPRESSION GLAND

Cause: Compression Gland (#10) not tight enough.

Solution: Tighten.

Cause: Needle Seal Packing (#6-7) is worn or damaged.

Solution: Clean and/or replace Needle Seal Packing (#6-7), Mating Bush (#8), Spring (#9) and Compression gland (#10).

AIR LEAKING OR BLOWING WHEN IN OFF-POSITION

Cause: Valve Spring (#36) or Valve Cone (#37) is broken.

Solution: Tighten or lubricate or replace.

Cause: Valve Shank (#38) stuck.

Solutions: Lubricate or replace.

SPRAY PATTERN UNEVEN

Cause: Air Control Head (#2) hole soiled at air cap.

Solution: Remove and clean.

SIMALFA®

Adhesivos Base Agua



CONTENIDO

DESCRIPCIÓN Y TASACIÓN
DE LAS PIEZAS

2

LIMPIEZA
Y MANTENIMIENTO

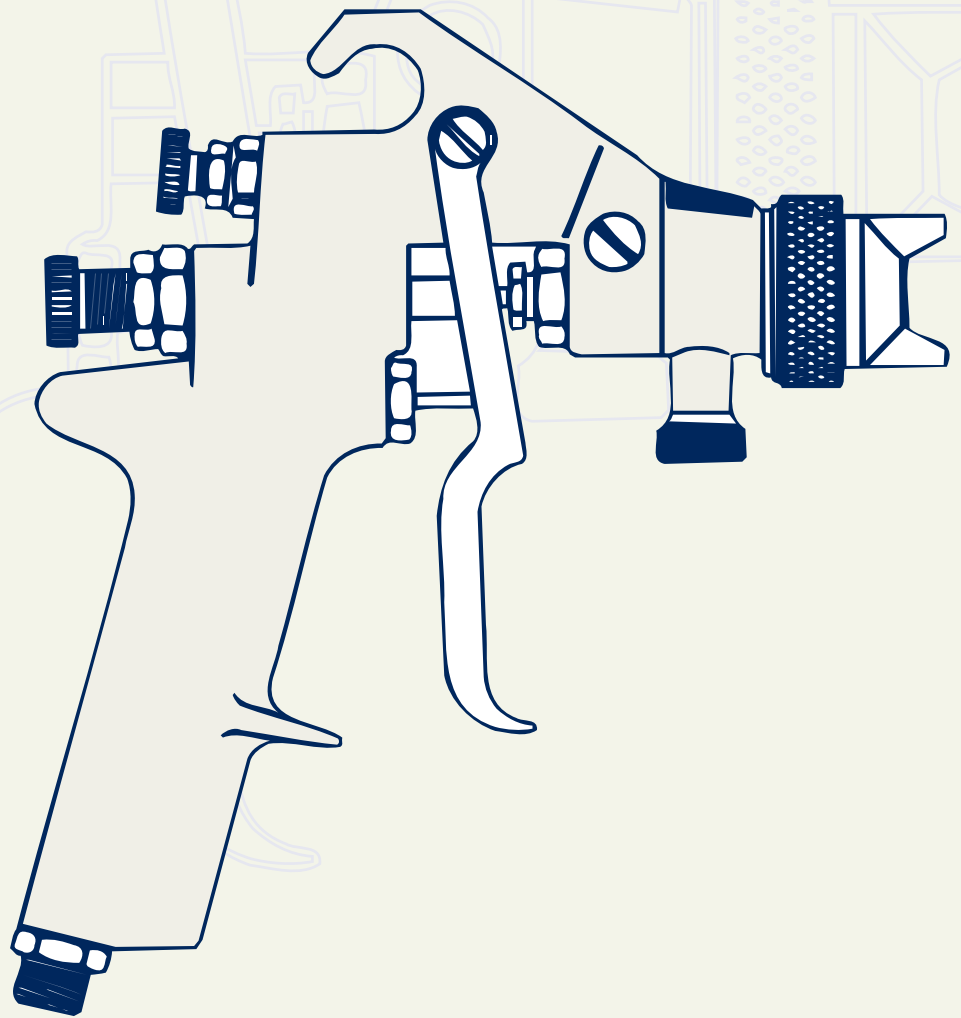
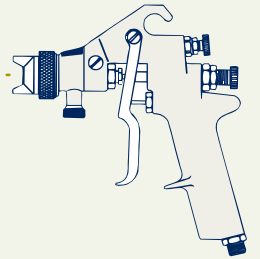
3

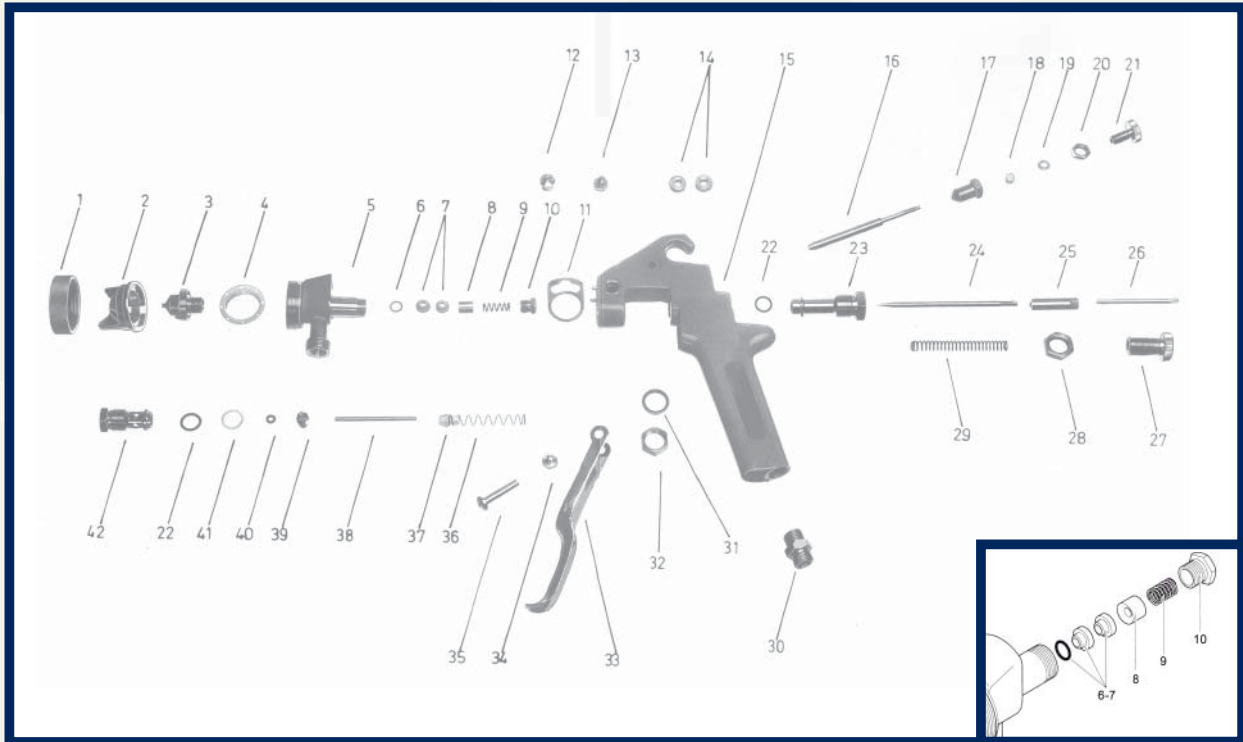
INVESTIGACIÓN
DE AVERÍAS

4

HVLP

pistola





| Item | Description | Price | Qty |
|-------|-------------------------------------------------|----------|-----|
| | SIMALFA Pistola 2.5mm | \$420.00 | |
| | SIMALFA Micro del metro de la presión de aire | \$24.95 | |
| | SIMALFA Llave | \$4.00 | |
| 1 | SIMALFA Tuerca de la manga del control del aire | \$8.50 | |
| 2 | SIMALFA Cabeza del control del aire | \$56.00 | |
| 3 | SIMALFA Inyector fluido 2.5mm | \$67.00 | |
| 4 | SIMALFA Anillo de la distribución del aire | \$4.85 | |
| 5 | SIMALFA Accesorio del cuerpo de la pistola | \$220.00 | |
| 6-7 | SIMALFA Embalaje de sello de la aguja | \$9.95 | |
| 8 | SIMALFA Bush de acoplamiento | \$3.25 | |
| 9 | SIMALFA Resorte | \$1.25 | |
| 10 | SIMALFA Glándula de la compresión | \$1.95 | |
| 11 | SIMALFA Sello | \$1.50 | |
| 12 | SIMALFA Enchufe del lacre | \$3.50 | |
| 13 | SIMALFA Enchufe del tornillo | \$3.50 | |
| 14 | SIMALFA Anillo de espaciador | \$1.50 | |
| 16-21 | SIMALFA Control plano del jet | \$15.95 | |
| 22 | SIMALFA Anillo o | \$2.25 | |
| 23 | SIMALFA Guía Bush | \$16.25 | |
| 24 | SIMALFA Aguja fluida 2.5mm | \$25.80 | |

| Item | Description | Price | Qty |
|------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|-----|
| 25 | SIMALFA Conducir la manga | \$4.55 | |
| 26 | SIMALFA Tornillo contrario | \$3.66 | |
| 27 | SIMALFA Buje del resorte | \$6.50 | |
| 28 | SIMALFA Tuerca de fijación | \$4.55 | |
| 29 | SIMALFA Resorte de la aguja | \$2.25 | |
| 30 | SIMALFA Entrerrosca doble | \$17.50 | |
| 31 | SIMALFA Usit-Anillo | \$4.00 | |
| 32 | SIMALFA Tuerca hexagonal | \$0.75 | |
| 33 | SIMALFA Disparador | \$4.75 | |
| 34 | SIMALFA Tornillo de la palanca | \$1.50 | |
| 35 | SIMALFA Tornillo de la caña de la palanca | \$2.79 | |
| 36 | SIMALFA Resorte de válvula | \$1.75 | |
| 37 | SIMALFA Cono de la válvula | \$2.75 | |
| 38 | SIMALFA Caña de la válvula | \$2.59 | |
| 39 | SIMALFA Glándula de la compresión de la válvula | \$1.50 | |
| 40 | SIMALFA Anillo o (válvula de aire) | \$2.25 | |
| 41 | SIMALFA Sello (válvula de aire) | \$1.00 | |
| 42 | SIMALFA Cubierta de la válvula | \$25.00 | |
| 43 | SIMALFA Pernos de localizador, no se muestra | \$3.00 | |
| | SIMALFA Cleaning Kit Includes: 1/2 brush, 3/4 brush, probe, 2-bits and packing removal screw | \$15.00 | |

A partir de precios: 18 de abril 2012



Advertencia: Antes de cualquier mantenimiento y reparación trabaje el arma de aerosol debe ser quitado de entradas de la presión y del material de aire que atomizan.

PROCEDIMIENTOS A SEGUIR SIEMPRE:

1. Siempre pistola del intercambio en la estación del aerosol.
2. Mantener siempre la pistola inmediatamente. El intercambio y/o el mantenimiento de un arma de aerosol deben tomar cerca de 5 minutos. Si el mantenimiento no es inmediato y el pegamento se permite secarse, contar con el tiempo de mantenimiento de cerca de 1 hora, no incluyendo la interrupción posible en la producción si el arma no es oportuno preparado.

COSAS A EVITAR:

1. Nunca mantener la pistola mientras que está unido al nivel hidráulico. Esto permitirá que el pegamento fluya en los callejones del aire del cuerpo de la pistola que hace el aire comprimido curar el pegamento. (Esto aumentará el tiempo del mantenimiento drástico)
2. Nunca utilice cualquier producto solvente (es decir jalea del petróleo, basados en peroleum, etc.) para limpiar o para lubricar el área de la pistola donde el líquido puede entrar en contacto con.
3. Nunca sumergir la pistola en solventes u otros quitamanchas, pues esto deteriorará la confiabilidad dela funcion y la eficacia de la pistola. Esto causará más servicio en un cierto plazo.

PROCEDIMIENTOS DE MANTENIMIENTO:

1. Quitar la pistola de sistema del aerosol y sustituirla por una pistola mantenida.
2. Exceso de pegamento rasante de la pistola usando el agua.
3. Quite el casquillo del aire, el inyector flúido y la aguja.
4. Cuerpo rasante de la pistola con agua hasta a fondo limpio. Cerciorarte de que el pegamento no consiga callejones interiores del aire.
5. Limpie todas las piezas y quite cualquier pegamento seco en estos componentes y limpielo con un chorro de agua otra vez a fondo.
6. Coloque detrás junto. Si las piezas necesitan el reemplazo, ahora hagalo. Deseamos solamente las pistolas completamente mantenidas y reparadas que se colocarán en la producción.
7. Lugar en una localización conveniente para el uso siguiente.



Advertencia: Antes de cualquier mantenimiento y reparación trabajar el arma de aerosol debe ser quitado de entradas de la presión y del material de aire que atomizan.

EL PEGAMENTO ESTÁ GOTEANDO DESPUÉS DE QUE SE LANCE EL DISPARADOR

Causa: Se usa o se daña el embalaje de sello de la aguja (#6-7).

Solución: Limpiar y/o substituir el embalaje de sello de la aguja (#6-7), acoplado la glándula de Bush (#8), del resorte (#9) y de la compresión (#10).

Causa: La glándula de la compresión (#10) es demasiado apretada.

Solución: Aflojar levemente.

Causa: Se daña el inyector (#3) y/o la aguja (#24).

Solución: Substituir.

Causa: Material extranjero en el inyector (#3).

Solución: Quitar el inyector (#3) y limpiar.

PEGAMENTO QUE SE ESCAPA EN LA GLÁNDULA DE LA COMPRESIÓN

Causa: Glándula de la compresión (#10) no firmemente bastante.

Solución: Apretar.

Causa: Se usa o se daña el embalaje de sello de la aguja (#6-7).

Solución: Limpiar y/o substituir el embalaje de sello de la aguja (#6-7), acoplado la glándula de Bush (#8), del resorte (#9) y de la compresión (#10).

QUE SE ESCAPA O QUE SOPLA CUANDO EN LA APAGADO-POSICIÓN

Causa: El resorte de válvula (#36) o el cono de la válvula (#37) está quebrado.

Solución: Apretar o lubricar o substituir.

Causa: Caña de la válvula (#38) pegada.

Solución: Lubricar o substituir.

PATRÓN DE AEROSOL DESIGUAL

Causa: Ventilar el agujero principal del control (#2) manchado en el casquillo del aire.

Solución: Quitar y limpiar